

# Nàng Ipanema

## The Girl From Ipanema

Nhạc: Antônio Carlos Jobim

Lời Anh: Norman Gimbel

Lời Việt: Nguyễn Thảo

Dáng em yêu kiều quá— khi chân em nhẹ bước— đi ngang hè phố—  
Tall and tan and young— and love - ly the girl— from I - pa - ne -

4

— Em mang theo— hương biển nắng— thơm thơm. trong làn gió— thêm xôn xao hồn anh—  
— ma goes walk - ing and when - she pass - es each one - she pass - es goes "aah"—

8

— Nắng trên da nóng cháy,— lay lay— the nhịp bước chân em tựa những—  
— When she walks she's like— a sam - ba that swings so cool and sways—

12

— câu thơ— hay lời hát— sam - ba— rung từng nốt— thêm say— say hồn anh— Ôi,—  
— so gen - tle, that when— she pass - es, each one— she pass - es goes "aah!"— Oh—

18

— có sao anh thấy cô quạnh thêm.— Ôi,— bỗng nhiên anh thấy sao buồn tênh.—  
— but I watch her so sad - ly.— How— can I tell her I love her?—

24

— Ôi,— mắt môi kia vẫn xa vời xa.— Vì em quá tuyệt vời cho anh ao  
— Yes,— I would give my heart glad - ly,— But each day when she walks to the

30

— ước. Ai sẽ được cùng em đi chung bước? Biết chẳng yêu là phút—  
— sea, she looks straight a - head not at me, Tall and tan and young—

34

— giây cho— ta đời sống— thêm bao hạnh phúc— với yêu đương— luôn nồng cháy—  
— and love - ly the girl— from I - pa - ne - ma goes walk - ing and when—

37

— Thênh thàng em nhẹ bước. — Em đi ngang đời anh. Em đi ngang đời anh.  
 - she pass-es I smile — but she does-n't see. She just does-n't see.

43

Nhưng em đâu nhìn anh...  
 No, she does - n't see...